

**Д-р Іван Гвозда переобраний
головою Округу УНСоюзу
в Сиракюзах**

Сиракюзи, Н.Й. (Я.С.). — Представники Відділів УНСоюзу, зібрані на річних зборах Округу, переобрали головою Округу Івана Гвозду головою Округу УНСоюзу в Сиракюзах, висловивши йому й іншим членам Округу Управу призначення за виконання звіту за минулий рік. Разом з ним до Округу Управи були перебрані: Володимир Ревюк — заступник голови, Ярослав Сенишин — секретар, Микола Велич — касир, Володимир Кроп-Кропелницький — голова Контрольної комісії, та Григорій Гавришків і Іван Пиндус — члени Контрольної комісії. Почесними членами Округу Управи залишилися раніше обрані Володимир Запаранюк, колишній голова Округу і почесний член Головного Уряду, та Іван Чопко, колишній голова Округу.



Д-р Іван Гвозда.

Після проведення молитви, до якої попросив д-р Гвозда о. дякона д-ра Митрона Квача, передсідник зарплатив односторонню мовчанку для відзначення померлих членів Округу. Тоді обрано президію у складі: д-р Іван Гвозда — передсідник, Ярослав Сенишин — секретар, Микола Велич — член, та Володимир Запаранюк, Іван Чопко і Володимир Сохан.

Річні збори відкрив і ним провів голова д-р Іван Гвозда. Він привітав представників Відділів, разом 17 осіб, головного секретаря Володимира Сохана, почесного члена Головного Уряду і почесного члена Округу Управи Володимира Запаранюка і почесного члена Округу Управи Івана Чопка. Цих трьох він запросив до президії.

(Закінчення на стор. 4)

**Появилася брошурка про
події в Україні**

Лондон. — Тут накладом Українського Пресового Агентства, за редакцією Тараса Кузя, появилася англійською мовою чепурна брошурка п.н. „Протиставлення в Україні за Горбачова“ („Dissent in Ukraine under Gorbachev“).

Це збірка матеріалів самвидаву зі вступом Т. Кузя і Миколи Муратова, в якій у більшості є поміщені відверті листи та заяви поодиноких членів Української Гельсінкської Спілки та представників церков як і головні засади Українського Християнсько-Демократичного Фронту. В книжечці знаходимо перекладені на англійську мову: звернення УГС до СКВУ, одвертого листа Вячеслава Чорновола до М. Горбачова, заяву Лева Лук'яненка, головни точці завдань УГС, звернення УГС про національний прапор і національні символи, заклик у справі звільнення України від атомних заводів. Крім цього, вміщено інформації Ініціативного

Комітету для відновлення України. Православної Церкви в Україні, звернення вірних Української Католицької Церкви до Віденської Конференції Безпеки та Співпраці в Західній Європі, листа Степана Хмари в обороні УКЦ і головни точки УХДФ.

Книжечка прикрашена рядом цікавих сучасних світлин з України, головни зі Львова та Києва, і портретами провідників УГС та редакторів нових журналів. На обкладинці книжечки поміщено знімок протестаційного віча у Львові в якому брало участь 20,000 мешканців 7-го липня 1988 року, біля пам'ятника Івана Франка.

Брошурка, що має важливе пропагандистське значення для інформації англомовних чужинців коштує 5 ам. дол., 3 англ. фунти та її можна замовляти на адресу: Ukrainian Press Agency, 78B Kensington Park Road, London W 11 2PL, England.

**Левко Лук'яненко промовляв
у Брюсселі і Парижі**

Брюссель (АОЛПУ — В. Еліяшевська). — Як уже повідомлялося, колишній в'язень совєтських тюрем, а тепер голова Української Гельсінкської Спілки Лев Лук'яненко вперше прибув на Захід в п'ятницю, 9-го червня 1989 р. до Бельгії на запрошення Міжнародної Амністії в Брюсселі.

Пресова конференція Лук'яненка відбулася в Інтернаціональній Пресовій Центрі о 11-й рані того самого дня в присутності 45 осіб. Конференцію перервав Альберт Небот — репрезентант Міжнародної Амністії у французькій мові.

На тій пресовій конференції Лук'яненко подякував Міжнародній Амністії і при суттєво за зусилля в обороні його і інших політичних в'язнів у Совєтському Сою-



Л. Лук'яненко



Пресова конференція у Брюсселі (зліва): Г. Вілліамс, П. Роланд, Г. Поарі, Л. Лук'яненко.

зі, оповідав про страждання багатьох та змагання за зміни в Совєтському Союзі, підкреслюючи, що мільйони людей в Совєтському Союзі були переслідувані за те, що вимагали реформи. Теперішні совєтські провідники, він говорив, старяться відвернути народ від боротьби проти партії, але водночас спрямувати її про-

ти дисидентів і деяких бюрократів, котрих уряд хоче усунути від влади. В діях комуністичної партії є багато суперечностей.

Теперішні зміни в совєтській карній кодексі, пояснив Лук'яненко, є диверсійною тактикою і мають реакційний характер. Реп-

(Закінчення на стор. 4)

**В УКРАЇНІ ВІДЗНАЧАТЬ ДЕНЬ
ПАМ'ЯТИ КОЗАКІВ**

Київ (РАТАУ). — Як повідомляє телеграфне Агентство України, після багатоденної перерви в Україні відновлено традицію вшанування загиблих козаків з війська Богдана Хмельницького, які полягли під Берестечком у червні 1651 року, коли величезні сили польських і литовських військ напали на Україну, а кримський хан Іслам-Гірей III зрадив Б.Хмельницького,

через що козацьке військо зазнало поразки. Ще 1910 року на місці битви під Берестечком на невеличкому узвишші було збудовано храм-пам'ятник загиблим козакам, що обороняли Україну від загарбників. До цього храму перенесено і Михайлівську церкву, в якій освячував свій меч Б. Хмельницький. Тепер там є і музей битви.

На території музею-заповідника „Козацькі могили“ у селі Пляшева Червоноармійського району відбувся меморіальний мітинг, на якому громада вирішила відновити відзначення пам'яті козаків. Мітинг організували представники товариства охорони пам'яток історії та культури та української мови імені Т. Шевченка Ровенської області.

На честь полеглих у заповіднику звучали пісні у виконанні кращих хорів капелів ровенщини, читалися вірші. На закінчення відбулася Панахида.

**Л. ТАНИК З
ДРУЖИНОЮ БУДУТЬ
ДОПОВІДАТИ
У ФІЛАДЕЛФІЇ**

Філадельфія. — Тут, в Українському Культурно-Освітньому Центрі виступили з доповідями режисер Лесь Танюк та його дружина Неллі Корнієнко, журналістка та публіцистка, у середу, 12-го липня ц.р., о год. 7:30 вечора. Вечір доповідей спонсують Товариство Українських Письменників „Слово“, Об'єднання Мистців Української Сцени у КОЦ. Темою доповіді Н. Корнієнко буде: „Лесь Курбас засновник українського театру“, а Л. Танюка — „Громадські організації і вибори до Верховної Ради СССР на Україні“.

(Закінчення на стор. 3)

**ЗВЕРНЕННЯ
В'ЯЧЕСЛАВА ЧОРНОВОЛА
ДО ПАРИЗЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ З
ЛЮДСЬКОГО ВИМІРУ**

Із вимушеним запізненням, дякую тим правозахисним колам демократичних країн, зокрема Канади, які робили спроби запросити мене, давнього учасника Гельсінкського руху, українського правозахисника із 25-ти річним стажем боротьби за основні права людини і нації, на вашу конференцію. На жаль, навіть якщо б запрошення надійшло мені вчасно, я не міг би ним скористатися. За тиждень до відкриття конференції мене скопили на вулиці і таскали (навіть від рідних), без елементарного дотримання норм судочинства, свідків, адвоката, можливості висловити докази — кинули на підвісницю до тюремної камери. Причиною ув'язнення названо мій виступ на передвиборчому мітингу місцевої давності. За таку ж участь в елементарній передвиборній агітації, збори, мітинги, пікети, агітаційні листівки, дозволені в усіх цивілізованих країнах світу, в Україні з січня по травень цього року було скоплено сотні осіб. Десятки з них засуджено до п'ятидоби дід ув'язнення і величезних грошових штрафів. А активіст УГС Степан Хмара, що спробував висунути

свою кандидатуру в народні депутати, після двох ув'язнень і штрафу на тисячу карбованців — засуджений до десяти місяців адміністративного нагляду. Тобто, до домашнього арешту. Розгін мирного передвиборчого мітингу у Львові 12-го березня 89-го року, жорстокі виконавці майже не поступалися погрозами 9-го квітня у Тбілісі. Хібащо не було забитих, бо карателям із спецзагону, більшість із яких пройшли школу ненависти в Афганістані, не видали газу і саперних лопаток і вони орудували кулаками й ногами. 31-го травня мені в тюремну камеру потрапив клаптик свого номера „Правди“, де я прочитав переможну релізію з Парижу кореспондента цієї газети В. Большакова, який тишився визнанням на вашій конференції великого поступу в СССР з правами людини. Сенатор де Консіні, голова сенатської комісії з питань безпеки і співпраці в Європі конгресу США, нібито сказав кореспондентові „Правди“, що список американських претензій до Радянського Союзу щодо людських прав

(Закінчення на стор. 3)

**М. ГОРБАЧОВ ВИСТУПИВ
В ЄВРОПЕЙСЬКІЙ РАДІ**

Страсбург, Франція. — Після дводенного перебування в Парижі голова Верховної Ради СССР Михайло Горбачов і особи, що його супроводжували, прибули у четвер, 6-го липня, у Страсбург. Тут совєтський гість виступив з промовою перед депутатами Ради Європи — організації, в якій представлені 23 некоммуністичні держави континенту.

Саме тут М. Горбачов вирішив привести в дію при везену ним „пропагандистську бомбу“, заявивши, що Совєтський Союз готовий до нових значних односторонніх скорочень тактичного ядерного арсеналу, якщо країни НАТО в принципі погодяться на переговори в цій справі. Перед промовою Горбачова виступив з коротким вступним словом речник міністерства закордонних справ СССР Геннадій Герасимов, який заявив, що „Михайло Сергійович ніколи не прийде з кордон з пустими руками“.

Пропозиція Горбачова, однак, була досить невизначеною і не зробила сенсації. „Якщо вняється, що країни НАТО погодяться вступити у переговори про тактичну нуклеарну зброю, — сказав Горбачов, — ми могли б, розуміється, після консультацій зі союзниками в односторонньому порядку скоротити кількість своїх ракет“.

Горбачов не назвав при цьому ніяких конкретних цифрів чи термінів. Далі у

своєї промові, яка тривала 45 хвилин, він визнавав, що у майбутньому соціальна і політична ситуація в Європі може змінитися, і при певних умовах Совєтський Союз не буде заперечувати проти відновлення в країнах Східної Європи багатопартійної системи.

Совєтський генсек в досить туманній формі запропонував почати здійснення ряду проєктів, в яких могли б взяти участь держави Західної Європи. В числі цих проєктів Горбачов згадав будівництво швидкісної трансконтинентальної залізниці, створення загальноєвропейської системи супутникової трансляції телевізійної передачі, а також підписання угоди про співробітництво у переробленні і захороненні радіоактивних відходів.

Горбачов висловив здивування, що „деякі європейські країни наполегливо нас токують на збереження нуклеарних арсеналів“.

Сенатор-республіканець з Нью Йорку Альфонс д'Амато, який був присутній на засіданні у Палаці Європи, де виступав Горбачов, назвав пропозицію совєтського лідера „сміливим“, відзначивши при цьому, що реакція на них в Америці може носити „нервовий“ характер.

На запитання журналістів, чи вірить він в ширість Горбачова, д'Амато заявив, що він „хотів би в неї вірити, однак ніхто не є певний, що за півроку Горбачов залишиться при владі“.

У СВІТІ

У ЧЕТВЕР, 6-ГО ЛИПНЯ, в Будапешті помер колишній голова мадярської Комуністичної партії Янош Кадар. Покійний народився 26-го травня 1912 року в родині сільськогосподарського робітника і вчився на механіка. У 1931 році Я. Кадар вступив у нелегальну Комуністичну спілку молоді Мадярщини, а в 1932 році — в також заборонену тоді Комуністичну партію Мадярщини. У 1945 році Кадар став членом Політбюро Мадярської комуністичної партії. Під час революції 1956 року він був членом уряду Імре Надя, однак після того, як 4-го листопада країну окупували совєтські війська, він створив і очолював просовєтський „Мадярський робітничо-селянський уряд“. Згодом він очолює Комуністичну партію, перейменовану на Мадярську соціалістичну робітничу партію, і двічі був головою Ради міністрів Мадярщини. Торік Кадар пішов на відпочинок. Його змінили більш реформистські настроєні лідери.

ГАЗЕТА „ПРАВДА“ ПОВІДОМИЛА, що в результаті масових страйків, демонстрацій та інших „протиправних“ дії мешканці Нагірно-Карабахської автономної області недоодержали за останні два місяці 35 мільйонів карбованців у вигляді заробітної платні. Лише у Степанакерті, центрі області, місцеві підприємства „недовипустили“ запланованих товарів масового попиту, призначених для місцевих мешканців, на суму 25 мільйонів карбованців.

Дж. Буш обіцяє допомогу Польщі

Дж. Буш і В. Ярузельський на летовищі, у Варшаві.

Варшава, Польща. — Тут в неділю увечері, 9-го липня ц.р., прилетів президент ЗСА Джордж Буш з дружиною на першій офіційній відвідині, якими розпочинається його десятиденна поїздка по Європі, яка включатиме економічну конференцію в Парижі від 14-го до 16-го липня ц.р.

В Польщі Дж. Буш перебував два дні і відтак поїхав до Мадярщини також, щоб там перебути два дні. Відвідини в обох тих сателітних країнах мають на цілі дуже делікатну місію допомогти в економічній кризі тих країн, а рівночасно збільшити популярність ЗСА у комуністичному блоці європейських країн.

На летовищі у Варшаві привітали Дж. Буша і його дружини генерал Войцех Ярузельський з дружиною Барбарою, який у своєму привітанні підкреслює, що несприятельні настанови обох урядів слід заступити спільною працею та відновленням дружніх відносин. Вперше в офіційну делегацію польського уряду, що вітала президента Буша,

був включений також речник сенату, що є репрезентантом „Солідарності“. Дж. Буш у своєму привітанному слові був дуже обережний і зазначив, що не хоче робити надто далекоглядних обіцянок вже у перших хвилинах перебування в Польщі, а закінчив свою промову викликом „Нех жие Польща“.

У переїзді до приміщення, де Буш ночував, вітали його на вулицях Варшави тисячі поляків, які повішали американськими прапорами. Дж. Буш заповів, що він хоче в часі відвідин говорити не лише з урядовими чиновниками, але також з опозицією. В понеділок, 10-го липня ц.р., він був гостем у соймі, а відтак поїхав до Гданська, де був гостем на поїздуку у Леха Валенси. Президент Буш обіцяв далі коїдоучу економічну допомогу.

З Бушом в поїзді є державний секретар Джеймс Бейкер, шеф персоналу Білого Дому, Джон Сануні і представник державної безпеки Роберт Блеквілл.

**ВЛАШТУЮТЬ
ПРОГУЛКУ З ЧИКАГО
НА СОЮЗІВКУ**

Чикаго, Ілл. — Тут організується за ініціативою Округу Українського Народного Союзу прогулька членів УНС та інших зацікавлених на Союзівку. Прогулька вийде в п'ятницю, 14-го липня ц.р., о год. 7-й вечора з Чикаго з вулиці Суперіор, біля УКЦ свв.

**АВСТРАЛІЙСЬКИЙ
СЕНАТОР ВІДВІДАВ
ДИСІДЕНТІВ НА
УКРАЇНІ**

Київ (ПС-УГС). — На днях австралійський сенатор Джеймс Шорт відвідав Київ і крім офіційних зустрічей з урядовими представниками, був прийнятий Спілкою Письменників України, де І. Драч, Д. Павличко, І.Дутко інформували його про заходи в справі удержання української мови

Володимира і Ольги. Поворот до Союзівки в суботу, 22-го липня ц.р., а приїзд до Чикаго в неділю, 23-го липня. Кошти перебування на Союзівці протягом тижня 298.90 дол.

Зацікавлені можуть телефонувати за інформацією до голови Округу УНС Павла Олексюка на число (312) 829-4032 (англійською мовою) до бюро або додому число (312) 243-0378.

в Україні, про діяльність Народного Руху України за Відновлення і про екологічні проблеми України.

Австралійський парламентарист відвідав також представників УГС Євгена Сверстюка, Олеса Шевченка і Сергія Набоку, які вказали йому на самостійницькі стремління сучасної України. Джеймс Шорт відвідав поїздуку до Львова щоб і там запізнітися з українськими культурними і політичними лідерами.

В АМЕРИЦІ

У ВАШІНГТОНІ СЕКРЕТАР Департаменту житлового будівництва і розбудови міст Джек Кемп злікувався ще одну програму цього департаменту, котра мала за завдання допомагати з житловими приміщеннями для бідних старших громадян, але яка в міжчасі принесла державі 119 міль. дол. втрати. Це вже третя з черги програма, котру ліквідує секретар цього департаменту, відколи він перебрав урядування з приходом до влади президента Джорджа Буша. Департамент житлового будівництва і розбудови міст виявився не надто справедливим і чесним у своїх трансакціях з будівничими фірмами та людьми, які мали користати з його обслуговування, зокрема коли йдеться про старших громадян, безробітних і багатодітних родин та інших.

РІШЕННЯ ВЕРХОВНОГО суду ЗСА про легальність абортів, чи радше форма і стиль цього рішення викликали цілу низку реакцій з обох сторін, тобто тих, що схвалюють аборт і тих, котрі є проти абортів. Справа в тому, що найбільшу відповідальність про легальність або нелегальність абортів віддано до вирішення окремих стейтів, тож і не дивно, що всі були зацікавлені думкою Маріо Квомо, губернатора одного з найбільшх стейтів в ЗСА — Нью Йорку. Склалиши окрему конференцію кореспондентів засобів масової інформації, щоб подати до загального відома свої думки на рішення Верховного суду про аборт і знеславлювання американського прапора. М. Квомо сказав, що буде боротися зі законом, котрий обмежує права жінок на аборт. Він також сказав, що запропонує законопроект, котрий строго заборонитиме знеславлювання американського прапора в ньюйоркському стейті.

На Союзівці відбувся тенісовий табір

Хлопці з інструкторами. Перший справа — Іван А. Флис, управитель Союзівки.

(Фота: Анорія Олінська)

Союзівка. — Як і кожного року першими гостями оселі УНСоюзу напередодні нового літнього сезону були учасники тенісового табору, що відбувається тут вже 21-й рік підряд.

Група 56 нових тенісистів — 20 хлопців і 36 дівчат у віці від 11 до 18 років — з різних міст Америки і Канади гартувалися у фізкультурній справі і „білому спорті“, від суботи, 24-го

червня, до середи, 5-го липня, користаючи з усіх умов теніс Союзівки.

На програму дня складалася біг, руханка, тенісові лекції — теоретичні і практичні, — розвагові вечірні, аквіні — турніри в середній і завансованій групах.

Табором провадили Зенон Снлик і Юрій Савчак, а допомагали їм того року інструктори (самі колишні таборовики): Тана Савчак, Юстин Сай, Наташа Лип-

кань, Данило Савицький, Марта Кутко і Михась Савчакман.

На закінчення табору відбулася мистецька програма, виконавцями якої були таборовики, роздача свідоцтв і нагород.

Як правило, деякі з таборовиків беруть участь у першому турнірі сезону за мистецтва УСІАК-Схід 8-го і 9-го липня ц.р.

(Закінчення на стор. 3)

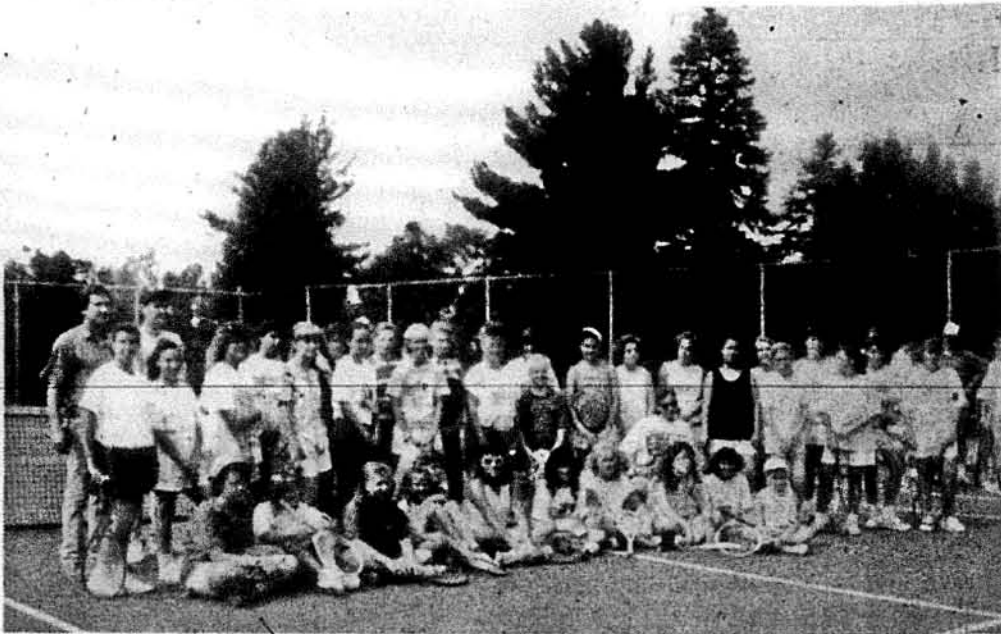
Звернення...

(Закінчення зі стор. 1)

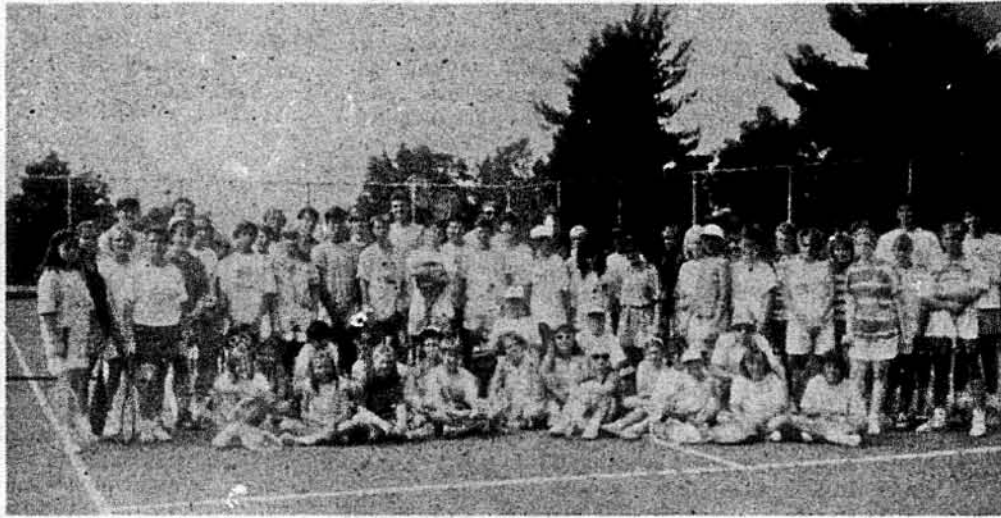
включає нині тільки 30 випадків. Тоді як на конгресі в Берні 86-го року, в такому списку було 11 тисяч імен. Що ж, як би я міг потрапити до Парижу до доповіді, з яким мав честь познайомитися в листопаді минулого року під час візиту до Москви Гельсінської комісії зі Сполучених Штатів Америки, сотнями випадків з „білої“ книги адміністративно го терору на Україні, що її укладає зараз Українська Гельсінська Спілка. В ній фіксуються грубі порушення органами КГБ, прокуратури і суду найелементарніших прав людини, що їх дотримуватися зобов'язався СРСР в Гельсінці і Відні. А покищо прошу додати до тих тридцяти випадків бодай ще чотири, найсвіжіших. Ім'я вже згаданого Степана Хмари, теж знайомого пана де Консіні з минулої російської зустрічі. Іншого активіста УГС — Степана Гури Херсонщини, замкненого в травні до психлікарні за спробою виїхати до Києва на засідання Гельсінської Спілки. Ім'я незалежного журналіста, члена прес-служби УГС в місті Одеса — Сергія Старостіна, хворого важкою формою астми з дитинства і якого всупереч рекомендації медичної комісії, яка засвідчила, що зміна кліматичних умов є для нього смертельною небезпекою — насильно відправили до війська за межі області. Та автор цих рядків, що день відкриття вашої конференції зустріч у темній смердючій камері доперевданого візиря. Схоже, що багато хто на Заході заворожений демократичним обличчям Михайла Горбачова, вільними дебатами на з'їзді Народних депутатів СРСР та іншими проявами незвичної для радянської імперії публічності неадекватно уявляють собі дійсну ситуацію з правами людини у сьогоднішньому СРСР, особливо ж в неросійських республіках. Насправді, ситуація тут складна і суперечлива. Встає питання свого роду двохладдя. З одного боку, — реформаторська група Горбачова підтримує демократичні сили знизу. З іншого — величезний, реакційний партійно-бюрократичний апарат, що повністю контролює і використовує репресивні органи — КГБ, міліцію, суд, прокуратуру, а при потребі й армію. Мертве дихання цієї системи світ міг би відчувати з'їзді Народних депутатів СРСР, коли реакційна більшість з'їзду влаштувала овацію катові Тбілісі, російському генералові Родіонову. Сам Горбачов, не займає чіткої позиції, хитаючись між лібералами і реакцією, про що свідчать хоча б схвалені, або і підписані ним реакційні укази, що торкаються якраз основних прав людини — „Про мітинг і демонстрації“, „Про виборчу систему“ та про так звані „державні злочини“. В СРСР досі не створені елементарні правові гарантії забезпечення основних прав людини і немає демократичного суду. До фікції зведено право на захист. При всій, ніби широкій гласності, не сказано і частини правди про політичні репресії бже неських часів. Жертви їх звільнені, хоча не всі. Досі перебувають в ув'язненні Кампов, Климчук, Бабійко, Баранов. Не ліквідовано КГБ — зловисну установу, на рахунок якої від часу ленінського ЧК і до тепер десятки мільйонів безвинних жертв. Виконавці терору проти народу минулого десятиліття сьогодні розкошують на персональних пенсіях, коли народ у злиднях. Або й далі сидять по своїх кабінетах. Ось свіжий приклад. Вказівку запротирити мене на час роботи вашої конференції та з'їзду Народних депутатів СРСР у Москві, дав прокурор міста Львова — С. Крикливий. Той самий, що 22 роки тому, починаючи кар'єру слідчого прокуратури, сфабрикував мені кримінальну справу за укладання правовозахисного збірника „Лихо від розуму“. На Заході виданий під назвою: „Ді Чорновіл Пейсер“. Чи можна сумніватися, що при новому наступі реакції, цей реакціонер вимагатиме для українських правовозахисників уже не по п'ятнадцять дб, а

На Союзівці...

(Закінчення зі стор. 1)



Дівчата зі своїми інструкторами.



Цілий тенісний табір '89.



Учасники тенісного табору на дозвіллі.

по п'ятнадцять років? Ви пам'ятаєте, як у минулі десятиріччя було демократичномо світові вирвати у консервативних режимів СРСР будь-яку поступку, щодо людських прав. Навіть персональну. Зараз зовсім інші часи. І в умовах політичної нестабільності, спроб створити нову політичну систему, радянські керівники постійно оглядаються на Захід, прислухаються до критики, намагаються копіювати деякі моделі демократичного світу. Тому я гадаю, що найкращою допомогою демократизації СРСР і національно-демократичним рухам народів, що його населяють, може бути сьогодні не розчулене захоплення першими, невпевненими кроками демократичного „немовляти“, а аргументована, спокійна критика реакційного радянського законодавства, в тому числі й горбачовського, адміністративного терору, що особливо відчутний в неросійських республіках. А також вимога до радянського уряду — чітко дотримуватися міжнародних зобов'язань прав людини взятих на себе у Гельсінці і Відні. Певен, що представники демократичних країн на Паризькій конференції думують так само. Ще раз широк дякую всім, хто хотів бачити мене гостем Паризької конференції за людський вимір. Якщо неспівнесна демократизація в СРСР не загальмується, сподіваюся на таку зустріч через рік у Копенгагені. З побажаннями успішного завершення роботи — В'ячеслав Чорновіл, лауреат міжнародної журналістської премії імені Ніколаса Томаїна, почесний член міжнародного ПЕН-клубу, член виконавчого комітету Української Гельсінської Спілки.

7-го червня 89-го року.

У суботу, 3-го червня, у Філадельфії в Ля Саль університеті відбувся 13-ий з черги крайовий з'їзд делегатів Українського Патріархального Товариства в ЗСА. На з'їзді були представлені 11 відділів з 59 голосами та 15-ма членами устаткованою крайовою управи. У з'їзді взяло участь декілька запрошених гостей.

З'їзд відкрив коротким вступним словом голова УПТ Олександр Пришляк. Він тепло привітав учасників з'їзду і помянув померлих членів Ярослава Шербанюка, Іосифа Гіряка, інж. Стефанія Пушкар, Дарію Лебедь, О. Білінського, Івана Гіряка, Володимира Бачинського та попросив о. крилошанина Ярослава Шусту провести молитву. Народи з'їзду розпочали співом „Христос Воскрес“.

Для керування нарадами обрано президію у складі: інж. Сидір М. Тим'як — голова, Оксана Бережницька і д-р Володимир Пушкар — заступники голови, мгр Дарія Кузик і д-р Стефанія Бережницька — секретарі. Також обрано комісії: верифікаційну, номінаційну, статуту і резолюційну.

Безпосередньо з'їзд привітав головою Українського Патріархального Світового Об'єднання (УПСО) інж. Василь Колодчин, від Товариства „Св. Софії“ вітав д-р Леонід Рудницький, а водночас передав привітання від почесного члена УПТ д-ра Романа Осінчука. Письмові привіти надіслали: Митрополит Стефан Сулик, Владика Василь Лосенко, Владика Роберт М. Москаль, від Ради Українських Громадських Організацій за Патріархат у Монтреалі за підписами інж. Яреми Савки і мгра Богдана Клімовського, Павла Копачівського з Гамільтону, Канада, та інші. Названі привіти були зачитані.

За дворічний період праці управи з'їзд склав першим головою управи Олександр Пришляк. Він підкреслює, що в останньому часі наша увага була звернена на гідне відзначення Тисячоліття християнства України. У зв'язку з тим члени управи взяли активну участь у Світовому Конгресі мирян у 1987 році і також у святкуваннях в Римі у 1988 р. Крім цього праця управи проходила під кутом організаційної мережі та інформації про релігійно-церковну проблематику.

Звіт голови управи доповнив секретар управи Василь Никифоров, який звітував про пророблену працю секретаря, писав протоколи засідань, розсилав обіжні листи та полагався на поточне листування управи. Крім того брав безпосередню участь у святкуваннях

З'їзд Українського Патріархального Товариства в ЗСА

1000-ліття в Римі. Стапан Гробельський подав звіт з фінансових операцій. При чому відзначив, що фінансові справи Т-ва є унормовані з податковим урядом. Дарія Кузик подав детальний і докладний звіт з інформаційної праці. Василь Пасичняк у своєму звіті відзначив, що зроблено під організаційним оглядом, назвав організаційні поїздки, виголошені доповіді, панелі і реферати. Микола Галів звітував з праці, як головний редактор журналу „Патріархат“. Він підкреслює, що журнал є великим досягненням організованого мирянського руху не тільки в ЗСА, але й у діаспорі. Журнал виходить уже 22 роки і втримується виключно на власних силах, себто на передплаті й щедрих пожертвах, а також на безкорисній праці редакції й адміністрації та співдописувачів. Під тим оглядом журнал „Патріархат“ є унікальним. Журнал поширений на всіх континентах української діаспори, вислається до Польщі, Югославії, Чехо-Словаччини, а останнім часом і на Україну. На закінчення М. Галів подякував усім співробітникам, дописувачам, членам управи, відданим кооператорам та всім передплатникам.

Д-р Володимир Пушкар подав звіт з праці адміністрації, вказавши на те, що журнал вимагає великих зусиль не тільки під редакційним, але й адміністративним оглядом, щоб кожне число журналу було на час. Називав відгуки на точну появу журналу та його справне адміністрування, цитуючи уривки з листів. Подякував при цьому Марії Шумській за допомогу в експедиції журналу. В. Пушкар подав докладну картину праці адміністрації та накреслив перспективи журналу.

Під час спільного поденку виступив з короткою промовою голова УПСО інж. В. Колодчин, який вказав на певний розвиток мирянського руху після смерті св.п. Патріарха Іосифа та на проблеми мирян на різних континентах української діаспори. Він розповів про події, що нині відбуваються на різних землях, зокрема про справу легізації УКЦеркви в Україні.

У пообідніх годинах на форумі з'їзду відбувся панельний з'їзд під назвою „Молодь і Церква“.

Модератором панелі була Катерина Рудницька, а панелістами Ераст Погори-

ло, Адемар Раковський і Мотря Мац. Катерина Рудницька зробила вступ до панелі, підкресливши, що сучасна молодь у великій мірі не знає Св. Літургії, не цікавиться релігійним життям і не ходить до церкви. Після цікавого вступу вона представила панелістів.

Першим виступив Ераст Погорило. Він розповів, що цього року помер його дідусь, який багато уваги приділяв громадській праці. „Я його запитав, чому він так багато працює. Він відповів: „А хто буде?“... Тоді я цього не розумів. Сьогодні я над цим заступаюся і ставлю перед собою питання, чи нині є серед молодих хтось такий, щоб міг його заступити. Таких багато немає. На Україні молодь бореться, щоб могла вільно молитися, наражаючи на ув'язнення. Тут молодь не потребує нічим ризикувати, щоб іти до церкви молитися. Ціль української молоді у діаспорі — швидко закінчити школу, одержати добре платну працю... Отже в атмосфері дозброювання можна забути про такі питання, як Церква, громадська праця і т.д. Ми бажали б і вірили, що наша молодь не підпадає під вплив наркотиків, алкоголю... На жаль, так воно не є. Треба похитати до Вайлуду і побачити, що там робить молодь. Сьогодні Пласт не є вже таким, яким він був. У тому також вина Церкви. Церква під тим оглядом повинна діяти дещо інакше. Вона не може не бачити молоді“.

Адемар Раковський підкреслює, що якщо ідеться про молодь, тобто до 30 років, то її можна легко переконати. Однак старшу молодь є важче переконати. В неї є цинізм. Раковський провів певну аналіз цих питань, вказуючи на особливості прикмети, які належить застосовувати до молоді, щоб вона повірила в те, що її говорять. Визначив, який повинен бути підхід до молоді. Панеліст це ілюстрував прикладами.

Мотря Мац звернула увагу в першу чергу на молодь в Україні, вказуючи на безпосередні приклади, як молодь ставиться до Церкви. Вона свідомо того, що коли вона піде до церкви, то в

школі буде покарана, що перед нею закривається даша кар'єра, але незалежно від цього молоді іде до церкви, явно носить на ший хрестик. Молодь бачить силу Церкви. Для цього панеліста цитувала уривки з газет та наводила окремі фрагменти такої постані.

Після цього відбулася цікава дискусія і обговорення, але час не дозволяв на продовження дискусії над порушеними проблемами. З'їзд вирішив з нагоди 25-ліття існування патріархального руху привітати своїх почесних членів, членів основних ред. Василя Качмарка і д-ра Романа Осінчука.

Під час наради порушено низку церковних справ, винесено побажання до Синоду УКЦеркви, що має відбутися восени цього року, затвердити справу канонічного права для східних Церков, питання легізації УКЦеркви в Україні. Новообрана голова Рома Гайда подякувала за вибір та заявила свою готовність далі продовжувати працю Т-ва. Голова президії С. Тим'як подякував усім за участь у з'їзді, а зокрема господарям, себто філадельфійським Відділові — голові Іванові Крихові і Леонідові Рудницькому за приміщення і підготовку.

У вечірніх годинах у приміщенні церкви св. Михайла у Дженкінтаві відбулася спільна вечеря, в якій взяли участь делегати з'їзду та запрошені гості. Отець митрат Зенон Злочовський провів молитву та побажав успіхів у праці Т-ва. Олександр Пришляк представив учасникам новообрану голову крайової управи Українського Патріархального Т-ва в ЗСА Рому Гайдю, яка виголосила коротке слово, накресливши план праці Т-ва.

У неділю після Служби Божої у церкві св. Михайла відбулася коротка нарада Українського Патріархального Світового Об'єднання, яку відкрив і нею провадив голова В. Колодчин. Він розгорнув широке полотно релігійно-церковних питань нашої Церкви тут в діаспорі і на батьківщині. Після цього відбувся широкий обмін думками про порушені питання. Відзначено, що перед мирянами і мирянським рухом стоїть багато складних невирішених справ.

Микола Галів

В СЬОМУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

нашої Найдорожчої і Незабутньої Дружини, Мами і Бабулі

св. п. ІРИНИ з ХОРКАВИХ ВИННИЦЬКОЇ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

в СУБОТУ, 15-го ЛИПНЯ 1989 р., о год. 8-й рано в церкві Благовіщення П.Д.М. в Мелроуз Парку, Філадельфія, Па.

Про молитви за спокій душі Покійної просить муж — ВОЛОДИМИР з РОДИНОЮ



Ділимось сумною вісткою з Родиною, Дружиною і Знайомими, що по тяжкій недугі відійшов у Вічність 5-го липня 1989 р.

бл. п. мгр МИХАЙЛО ШИМОНЯК

син Надії і Покійного доктора Шимоняка нар. 18-го квітня 1955 року в Чикаго, Ілл.

ПАНАХИДА в неділю, 9-го липня 1989 р., о год. 6-й веч. в похоронному заведенні Brett при 2001 West Wisconsin Ave., Milwaukee, Wisc.

ПОХОРОН в понеділок, 10-го липня 1989 р., о год. 10-й ранку в Marquette в університетській церкві GEFU, залди Тліні Останки будуть перевезені на цвинтар St. Adalberta, Milwaukee, Wisc. Похоронні відправи відслужить о. Тома Гайдос, парох української католицької церкви св. Михайла.

Покійний залишив в глибокому смутку:

дружину — МАРДЖІ брата — РОМАНА сестри — АННУ з мужем МАРТИНОМ БЛАКВЕЛЛ і синами КРИСТИНОМ і ТАРАСОМ — ДОРУ

бабуно і діда — ЮЛІО і ОМЕЛІЯ ПОГУШІВ тети — НУСЮ Родиною, МАРИКУ з Родиною ОКСАНУ — ПОГУША тестів — СЕПЕТИ та чисельну Родину дружину і Родину в Україні.

Замість квітів проситься складати датки на семінарію в Стемфорд, або в Бразилі, або на сиротинець в Бразилі.

СТИПЕНДІЯ СКВУ

Світова Комісія Декади Української Родини з нагоди закінчення декади в 1990 році.

ПРОГОЛОСИЛА СТИПЕНДІЮ

в сумі \$ 5,000.00 (канадських доларів) на „докторську“ (докторет), або „подокторську“ (постдокторет) працю, яка своїм змістом та величиною буде підходити під вимоги університетів.

Праця дослід на тему:

„Українська Родина в Діаспорі“

Тема має включати українські українськомовні подружжя, українські іншомовні подружжя, та мішані подружжя. Перше, друге, третє і т.д. покоління поселення. Іхня участь в українському, церковному житті. Іхні діти — володіння українською мовою, участь в молодечих організаціях, Рідних Школах і под. Статистика, висновки, передбачення української родини на початок 2000 року, як і сугестії.

ПЕРЕДУМОВИ:

1. Кандидат, або кандидатка є доктором українських, або інших наук.
2. Побажання було б щоб був/була активним в українському студентському клубі, організації молоді, або церковній чи громадській установі.
3. Зголосити готовність попрацювати над тою темою не пізніше, як до 30-го вересня 1989 р. та приїхати із зголошенням свій життєпис.
4. Напише працю на вище згадану тему до кінця 1990 року.
5. Праця буде власністю СКВУ і буде опублікована для користування загалу.
6. Якщо праця буде написана мовою поселення кандидата, мусить бути також переложена на українську мову.

Зголошується просимо на адресу:

Оксана Соколик, голова Світового Комісії Української Родини Світової Конгрес Вільних Українців

2118 — A Bloor Street West Toronto, Ontario M6S 1M8

ОКРУЖНА УПРАВА СУА в НЮ ЙОРКУ

ВЛАШТУОВЕ

в НЕДІЛЮ, дня 20-го СЕРПНЯ 1989 р.

ОДНОДЕННУ ПРОГУЛЯНКУ

на Союзівку на

ДЕНЬ СОУЗЯНКИ

під гаслом МИ з УКРАЇНОЮ

з цікавою програмою

Місія в автобусі, який виїздитиме о год. 7.30 ранку з під домівки СУА 108 Друга Авеню, Замовляти, посилаючи чек вповнений на 18.00 дол. на UNWLA

Mrs. Stefania Kosowich 125 E. 4 St., New York, N. Y. 10003.

ВЕРХОВНИЙ СУД МАДЯРСЬКОЇ оголосив у четвер, 6-го липня про повну реабілітацію Імре Нада — прем'єр-міністра і лідера антикомуністичного повстання 1956 року, придушеного радянськими танками. Всі обвинувачення були зняті також з восьми соратників Нада, двоє з яких — Мікльош Вазарелі і Шандор Копачі — живі досі. Імре Нада судили в 1958 році за наказом Москви і незабаром після суду стратили. У четвер, коли у Верховному суді Мадяри читали постанову про реабілітацію, в залі була присутня дочка І. Нада: М. Вазарелі і Ш. Копачі у залі не було.

Анонім...

(Закінчення зі стор. 2)

са. Після вироку у вересні 1972 року... Саме й виявилось це „прозріння“ в рішучий відсік поста Сіракуза. Коли ж в тих тюремних камерах будуть створені музей-лабораторії з поясненнями технології виготовлення тих документів „просвітління“.

То тільки фігуральний наш вираз, що критик „проспав 10 років“. Навпаки, він пильно вивчав стосовні його матеріали, він прекрасно знає клопоту пенсіонера Хвата, колишнього слідчого академіка Вавилова, як той довів ученого до такого просвітління, аж той зрозумів: місце його не на міжнародному конгресі в мантиї президента, а в архівній роботі в ролі шпигуна і зрадника батьківщини. Та ж не будь той окаяний академік Вавілов, Хват спустив би до газети „Молодь України“ таку критику, де чорним по білому довів би, що академік Т. Лисенко, був у сто разів ідейніший і партійніший за академіка Вавилова, який не випадково був притягнений до кримінальної відповідальності.

Наш критик принаймні настільки інформований, що воле аноніми використувати гласність. Ось які достеменності ховаються у його секретній шкатулці: називав себе „українським борцем за справедливість (волю)“, „за незалежну Україну“, категорично заявляв „недобитком бандерівських охвіст“... Уявляє собі — це говорить Ваєнь Стус!

А бодай ви здорові були,

товаришу аноніме! Вам таки справді не треба підписуватись: до того професійний стиль, що призвисте тільки заважало б... І то стиліст ретро: Навіть коли ви закінчуєте мажорно мудру, „сам же поет розумів особисту вину трагічності своєї долі“, то це теж тільки повторення Салтикова-Щедрина „В Росії кождий, получивши наказання, всегда был сам виноват“.

Ви заперечуєте, що Стус — одна з жертв періоду застою. Даремно. І ви, і він — жертви епохи застою. Тільки різні жертви: він боровся за оновлення нашої держави, ви боролися і боретеся проти тих, що за оновлення. Ви — агресивна жертва. Задумайтеся над тим своїм документом для молодіжної газети, адже читачі її нині передплачують і читають ці твори, які 25 років тому Стус „злочинно“ зберігав і розповсюджував, слухають по телевізору ту усну пропаганду, якою він „займався“. Задумайтеся: ви ж в результаті „досконалого вивчення“ знайшли в кримінальній справі Василя Стуса лише думки. А за думки ж не судять!

Ви — страшна жертва сталінізму ще й тому, що ви судите вже засудженого, а замордованого поета. Всі знають добру славу його імені. Знають його, як лицаря честі. А ви в сталінській манері хочете забруднити це ім'я. Ось навіщо вам здалося маска аноніма: навіть нині вам уже соромно підписуватись під таким документом.

Все ясно. Але все одно кожне покоління на всіх мовах ставитиме вам питання: „За що його розп'ято? За що його убито?“

До проблеми...

(Закінчення зі стор. 2)

канської суспільності. Вони перші повинні почати боротьбу з наркоманією та алкоголізмом, знаючи добре які шкоди вони наносять народному здоров'ю, державній економіці, суспільному порядку та ефективності виконуваних державних функцій таких як керування машинами, кораблями, літаками, здоровій опіки чи врантї продукції атомової енергії запускання простірних ракет. Це ж колосальна відповідальність за безпеку виконуваних чи контроль таких складних машин, які, внаслідок неогляду, можуть загрожувати здоров'ю чи життю соток тисяч чи мільйонів живих людей та їх нащадків. Бож наркомани не мають докладного контролю ані почуття відповідальності перед своєю совістю чи перед суспільним порядком, чи й перед державним законом.

На жаль, наркоманія вже переступила й наші пороги. Серед молодих людей українського походження масо також наркоманів і ця загроза українського порядку та етнічної солідарності, так потрібної саме тепер, почала снувати павутиння цієї суспільної пошесті, якою є наркоманія. У тому сенсі треба розглядати статтю д-ра М. Димітьєвої („Свобода“ 25-26 травня ц.р.) та лист до редакції „Свободи“ з 17-го червня 1989, ред. Марії Руденської. І таких голосів треба більше, щоб, частіше пригадувати нашій спільноті, особливо молодим громадянам Америки, про страшні наслідки наркоманії для фізичного і морального здоров'я нашої і так нечисленної етнічної групи.

Які ж мають бути заходи для поборювання наркоманії? Для наркоманів довгий процес т. зв. реабілітації (виховні і лікувальні заходи). Для проблеми поборювання проблеми наркоманії — це велика, кропітка виховна праця вдома, в школі та серед суспільних чи професійних товариств чи постійна виховна робота серед дітей в родині та молодечих організаціях. Для продуцентів наркотиків та різного роду поширювачів чи „пашерів“ високі кари. Для загальної суспільності добра постійна інформація та виховна праця різних суспільних інститутів та державної адміністрації.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

Левко Лук'яненко...

(Закінчення зі стор. 1)



Л. Лук'яненко і О. Полянська

ресійні методи такі як 15-ти денні арешти і погрози втручати в роботу або усунення з університету є менш брутальні як кари в минулому — але все таки, вони є тільки новими методами, ужитими для досягнення того самого результату — послушності.

Не зважаючи на психіатричні зловживання проти політичних діячів, гноблення студентської діяльності і конфіскування неофіційних публікацій, на думку Лук'яненка, процес демократизації вже неможливо спростити. Попри різного роду шикани, Українська Гельсінкська Спілка продовжує робити поступки в процесі демократизації. Але, щоб той процес здобув успіх і розширився потрібна підтримка Заходу.

Національна свобода в Україні є складною проблемою, тому що Україна знаходилася впродовж 70 років під режимом диктатури, — заважав Лук'яненко і додав: що потрібно відновити культуру, мову і традиції, бо це є передумовою до остаточної свободи.

Він апелював до Західних народів зробити натиск на совєтів, щоб вони поважали і дотримувалися Гельсінкських угод. Після пресконференції Лук'яненко зустрівся з українськими учасниками

велике число зібраних учасників, дякуючи всім за підтримку. Потім ведучий програмою Андрій Кейбіда висловив подяку всім українським учасникам округи Пасейк-Берген за підтримку організації Українських Американо-Ветеранів, завданням яких є пропагувати і зберігати свободу, людські права і спосіб демократичного життя для всіх людей та для зміцнення української громади. Він також відчитав листа від нундзержного губернатора Томаса Кейна з гратуляціями і признаннями.

Головним промовцем цього вечора був підполковник американської військової розвідки Стенлі Т. Циж, який, ілюструючи прозорками, підкреслював силу і слабість американських збройних сил і говорив про важливість зберігання оборони країни. Він також погратулював усім українським організаціям за те, що зуміли зберегти свою українську спадщину і культуру.

Голова цьогоорічного бенкетового комітету, теперішній командир станиції Євген Сагаш подякував всім, які спричинили до успішного проведення цьогоорічного свята, а зокрема Марії Юрченко, Петрові Панькову, Євгенові Брожині, Марії Маїк, Марії Гальчак, і Миколи Бойкові.

На закінчення молитву провів о. Юрій Галиця, настоятель української православної церкви Святого Вознесіння з Кліфтоу, Н. Дж. Згодом присутні забавлялися при звуках оркестри „Піраміди“ до пізнього вечора.

А. Кейбіда

БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ — НЕ БУДЕ Й УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!

Д-р Іван Гвозда...

(Закінчення зі стор. 1)

руги та свою роль, як координатора цієї активності. Під його головуванням українська громада Сиракуз відзначила 1000-ліття Християнства України, і він був промовцем на цьому святі. Під його провідом Округа подбала про влаштування концерту ансамблю „Ославіяни“, який пройшов з великим успіхом. Д-р Гвозда висловив признання Головному Екзекутивному Комітетові за спонсорвання таких українських мистецьких груп з Лемківщини, Австралії та Бразилії. Він теж є членом комітету для відзначення 175-ліття уродин Тараса Шевченка та комітету Року Української Мови і до праці в цих комітетах закликав місцеве членство УНСоюзу та представників Відділів. Після короткого з'ясування вислідів членської кампанії в Окрузі д-р Гвозда розказав про плани відзначення в Сиракузах 95-ліття УНСоюзу, а при кінці звіту подякував всім членам Управи за співпрацю.

Короткі звіти склали: секретар Ярослав Сенишин та касир Микола Велич. Перший звітнував про участь у зборах та засіданнях і проголосування цих нарад, а другий про приходу та розході каси Округи і подав, що сальдо в цій касі виносить \$51.30 дол. Голова Контрольної комісії Володимир Кроп-Кропельницький звітнував, що він і члени Комісії Григорій Гавришків та Іван Пиндус провели контролю і знайшли все в найкращому порядку в відомстві та касі Округи. Він запропонував уділення абсолютної Окружній Управі, що схвалили учасники наради одностайно. Після цього приступлено до вибору Окружної Управи, яку переобрано одностайно, висловлюючи її признання за виконану працю.

Головний секретар Володимир Сохан привітав учасників наради від Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу, склав подяку Окрузі за виконану працю і привітав Окружну Управу в її одностайному перевиборі. Своє слово почав він від підсумків членської кампанії цілого УНСоюзу та осягів Округи. В цій членській кампанії 1988 -го року заслужили собі в Окрузі на подяку: Іван Чопко, секретар 271-го Відділу, за призначення 5 нових членів, Володимир Кроп-Кропельницький (Відділ 484) за 5 членів, Іван Пиндус (Відділ 39) за 2 членів, Ярослав Мартинюк (Відділ 330) за 2 членів та Едвард Гузіляк (Відділ 38) і Естел Фатюк (Відділ 121) за призначення по одному членові.

Описав головний секретар поінформовав обширно про здорову фінансову господарку УНСоюзу, Українську Будівлю, в якій приміщується Головна Канцелярія, та видавництво УНСоюзу, відповідно оселю Союзівку, український щоденник „Свобода“, англо-мовний „Український Тижневик“, дитячий журнал „Веселку“, про видані коштом УНСоюзу книжки про Україну, про дотачі в Церкву, науки та виховні установи і на стипендії, про допомогу братам українцям в Україні і на поселеннях, Інформаційне Бюро УНСоюзу у Вашингтоні та про широкі акції УНСоюзу в обороні українського імені, як теж у допомозі братам українцям у змаганнях до волі і незалежності. Закінчив своє слово головний секретар закликом до посиленої праці для росту УНСоюзу та української справи, найкращим та найвірнішим оборонцем якої є УНСоюз. Він ствердив, що пра

НА ПРОДАЖ

Призять гостя України. Сьоме видання ім'яноує. Українська церква, українська школа, Сурма, українська книга. Напроти Сурми написав Тарас Шевченко, між вулицями 6-ю і 7-ю. Це маленька Україна в Америці. Вісімдесят років тут перебуваю, як в милій родині. Щоб бути здоровим, не жалуйте 25 цт. на день. В Сурмі можна купити всі бажані продукти за \$25.00. Пишіть:

REAL ESTATE

ULSTER COUNTY — New Large 2-family home on two private acres. Separate heat/electric. Oak kitchen. 38' deck. Plush carpet. vertical blinds. Family room with wet bar. Near Soyuzivka. 3.500 sq. ft. By owner. Possible terms: \$185,000. (914) 386-5711.

РОЗШУКИ

ВАЛЕРІЙ КРАМАРЕНКО 25 літ, уроджений на Полтавщині, пошукує: МАЗУРА ДИМИТРИЯ ДАНИЛОВИЧА з Полтавщини. Простіше згопшуватися до УНСоюзу. Ukrainian National Association 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302 Ten: (201) 451-2200

SERVICE

UKRAINIAN TYPEWRITERS also other languages complete line of office machines & equipment JACOB SACHS 251 W. 98th St. New York, N.Y. 10025 Tel: (212) 222-6683 7 days a week

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК Займається похоронами в BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ ЛУС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

UKRAINIAN NATIONAL SERVICE Управа Українського Національного Центру-Пам'ятника та мавзолею поважає всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА. 4111 Pennsylvania Ave., SE Washington, D.C. 20746 Tel: (301) 568-0630 MAIL: PO Box 430 Dunkirk, MD 20754

Ярослав Хоростіль і Роман Костюк СПОРТОВЕ ТОВАРИСТВО „УКРАЇНА“ — ТОРОНТО (у 35-річчя) Накладом Спортивного Товариства „Україна“, Торонто, Канада, 1983, з друкарні В-ва „Київ“, стор. 427, ціна \$20.00.

СВОБОДА BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302 Мешканців стеїту Нью Джерсі робить 6% продажного податку.

Як над море, то до „ЛІДІЇ“ Вакації над морем, посилають Ваше здоров'я на цілий рік. Цілюща морська вода, Вам допоможе. Товариська атмосфера впливає благотворно на Всіх. Чисті вигідні кімнати, з уживанням спільної кухні. Нові модерні апартаменти з приватними лазничками і кухнями, це комфорт за низьку ціну у Віллі „Лідія“ (Д-р Роман і Зузіанна САПОВИЧ). Пишіть або телефонуйте: LIDIA — APARTMENTS & ROOMS 128 E. Crocus Rd., Wildwood Crest, N.J. 08260 Phone: (609) 522-3348 THE WORLD'S SAFEST BATHING BEACH

ІВАН ДЕМ'ЯНЮК ВИСЛОВЛЮЄТЬСЯ:

“ВИ ЗАСУДИЛИ... ЛЮДИНУ ЯКА Є ЗОВСІМ НЕВИННА, НЕВИННА ОСОБА.”

“Я НЕ Є ІВАН ГРОЗНИЙ І НАЙСПРАВЕДЛИВІШИЙ СВИДОК Є САМ БОГ, ЯКИЙ ЗНАЄ ЩО Я НЕВИННИЙ.”

“МЕНІ ЦЕ НЕ НАЛЕЖИТЬСЯ, Я НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ, НЕВИННИЙ — І БОГ Є МЕНІ СВИДОМ.”

ТОМУ ЗВЕРТАЄМОСЯ З ПРОХАННЯМ: ДОПОМОЖІТЬ ЗАХИСТИТИ НЕВИННУ УКРАЇНСЬКУ ЛЮДИНУ СВОЇМИ МОЛИТВАМИ ТА ФІНАНСОВИМИ ПОЖЕРТВАМИ — ПОДАЙМО БРАТНЮ РУКУ КОНЕЧНОЇ ДОПОМОГИ...

СВОЇ ПОЖЕРТВИ ПРОСИМО СЛАТИ НА АДРЕСУ:

THE JOHN DEMJANUK DEFENSE FUND P. O. BOX 92819 CLEVELAND, OHIO 44192



СОЮЗІВКА SOYUZIVKA

УПРАВА СОЮЗІВКИ

запрошує на

МИСТЕЦЬКІ ПРОГРАМИ ПІД ЧАС ЛІТА 1989 Р.

Програми провадить МАРІЧКА ГЛІБОВИЧ

- Субота, 15-го липня, год. 8:30 веч.
Казка — Ансамбль пісні і танку
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Зелене жито“
- Субота, 22-го липня, год. 8:30 веч.
Ансамбль бандуристок „Гомін степів“
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Хлопці зі Львова“
- Субота, 29-го липня, год. 8:30 веч.
Тріо „Троянда“, Торонто
ЗАБАВА, гд. 10-та веч. Грає оркестра „Алекс і Дорко“
- Субота, 5-го серпня, год. 8:30 веч.
Лілея Волянська, сопрано
Богдан Василичин, бас, Едмонтон
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Зелене жито“
- Субота, 12-го серпня, год. 8:30 веч.
Тріо „Верховина“, Торонто
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Хлопці зі Львова“
- П'ятниця, 18-го серпня
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Акула“
- Субота, 19-го серпня, год. 8:30 веч.
Танцювальний ансамбль Роми Прийми-Богачевської
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Акула“
- Неділя, 20-го серпня
відбудеться „ДЕНЬ СОЮЗЯНИК“
Окружної Управи СУА — Нью Йорк
- Субота, 26-го серпня, год. 8:30 веч.
Хор „Веснівка“, Торонто
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Рейджінг Гутсулс“
- П'ятниця, 1-го вересня
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Нові часи“
- Субота, 2-го вересня
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грають оркестри „Темпо“ і „Нові часи“
Програма буде подана пізніше
- Неділя, 3-го вересня, год. 8:30 веч.
Танцювальна група „Сизокрил“, Нью Йорк
ЗАБАВА, год. 10-та веч. Грає оркестра „Темпо“

Ukrainian National Association Estate
Foondmore Road Kerkhonsen, New York 12440
914.626.5641